

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2002/00763]

21 OKTOBER 2002. — Omzendbrief betreffende de aanvraag tot verblijf of vestiging in het Koninkrijk, ingediend op basis van artikel 40 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, door de familieleden van een onderdaan van een lidstaat van de Europese Economische Ruimte of van een Belg, die niet in het bezit zijn van de vereiste documenten om het Belgisch grondgebied te mogen betreden

Aan de dames en heren burgemeesters van het Koninkrijk,

1. Inleiding :

Artikel 41, 2^e lid, van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen bepaalt dat, om te genieten van het recht om het Koninkrijk te betreden, de echtgenoot en de familieleden van de EG-vreemdeling of van een in artikel 40 bedoelde Belg, die niet de nationaliteit bezitten van een lidstaat van de Europese Economische Ruimte (d.w.z. de lidstaten van de Europese Unie, IJsland, Noorwegen en Liechtenstein – hierna : E.E.R.) houder moeten zijn van de documenten die krachtens artikel 2 van dezelfde wet vereist zijn (in principe een geldig paspoort dat, in voorkomend geval, voorzien is van een geldig visum).

Deze bepaling verzekert de omzetting van de artikelen 3 van de richtlijn 68/360/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschappen inzake de opheffing van de beperkingen van de verplaatsing en het verblijf van de werknemers der Lid-Staten en van hun familie binnen de Gemeenschap en van de richtlijn 73/148/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschappen inzake de opheffing van de beperkingen van de verplaatsing en het verblijf van onderdanen van de Lid-Staten binnen de Gemeenschap ter zake van vestiging en verrichten van diensten, volgens dewelke deze familieleden moeten worden toegelaten tot het grondgebied van de lidstaten op eenvoudig vertoon van een identiteitskaart of een geldig paspoort dat, in voorkomend geval, voorzien is van een visum dat vereist is om het grondgebied te mogen betreden.

Artikel 4 van de hiervoor genoemde richtlijn 68/360/EEG en artikel 6 van de hiervoor genoemde richtlijn 73/148/EEG, volgens dewelke de lidstaten het recht op verblijf op hun grondgebied toekennen aan de in artikel 40 bedoelde familieleden van een onderdaan van een lidstaat, die niet de nationaliteit van een lidstaat van de E.E.R. bezitten, die het document kunnen overleggen waarmee ze het grondgebied hebben betreden, een document dat hun bloed- of aanverwantschap aantoonst en, in voorkomend geval, een document dat bewijst dat ze ten laste zijn, werden omgezet in de Belgische wet door artikel 42 van de wet van 15 december 1980 en de verschillende artikelen van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, die de procedure vastleggen die van toepassing is op de aanvragen tot verblijf of vestiging van deze personen.

De omzendbrief van 28 augustus 1997 betreffende de procedure van de huwelijksafkondiging en de documenten die dienen overgelegd te worden teneinde een visum met het oog op het afsluiten van een huwelijk in het Rijk te bekomen en teneinde een visum gezinshereniging op basis van een huwelijk afgesloten in het buitenland te bekomen (punt 4 – *Belgisch Staatsblad*, 1 oktober 1997) en de omzendbrief van 12 oktober 1998 betreffende de aanvraag tot verblijf of tot vestiging in het Rijk die na het voltrekken van het huwelijk ingediend wordt op grond van de artikelen 10 of 40 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen (*Belgisch Staatsblad*, 6 november 1998), leggen de gevolgen vast, voor wat het verblijf betreft, van het niet respecteren van deze verplichting.

In het kader van een beroep tot nietigverklaring dat werd ingediend tegen deze twee omzendbrieven, heeft de Raad van State vier prejudiciële vragen gesteld aan het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen met betrekking tot de interpretatie van de communautaire bepalingen betreffende de voorwaarden voor de toegang tot het grondgebied en het verblijf van de familieleden van een onderdaan van een lidstaat van de E.E.R. op het grondgebied van een andere lidstaat.

In zijn arrest van 25 juli 2002 heeft het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen een bindende interpretatie gegeven van de bovenvermelde communautaire bepalingen, die in het licht van het evenredigheidsbeginsel gelezen werden. Dezelfde interpretatie dient bijgevolg gegeven te worden aan de wettelijke en reglementaire bepalingen die deze communautaire bepalingen naar Belgisch recht omgezet hebben.

Het Hof van Justitie heeft aangegeven dat de betrokken communautaire bepalingen als volgt moeten geïnterpreteerd worden :

MINISTERE DE L'INTERIEUR

[C – 2002/00763]

21 OCTOBRE 2002. — Circulaire relative à la demande de séjour ou d'établissement dans le Royaume introduite, sur la base de l'article 40 de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, par les membres de la famille d'un ressortissant d'un Etat membre de l'Espace économique européen ou d'un Belge, qui ne sont pas en possession des documents requis pour leur entrée sur le territoire belge

A Mesdames et Messieurs les bourgmestres du Royaume,

1. Introduction :

L'article 41, alinéa 2, de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers prévoit que, pour bénéficier du droit d'entrer dans le Royaume, le conjoint et les membres de la famille visés à l'article 40 de l'étranger CE ou d'un Belge, qui ne possèdent pas la nationalité d'un Etat membre de l'Espace économique européen (c'est-à-dire les Etats membres de l'Union européenne, l'Islande, la Norvège et le Liechtenstein – ci-après : E.E.E.), doivent être porteurs des documents requis en vertu de l'article 2 de la même loi (en principe, passeport valable, revêtu, le cas échéant, d'un visa valable).

Cette disposition assure la transposition des articles 3 de la directive 68/360/CEE du Conseil des Communautés européennes relative à la suppression des restrictions au déplacement et au séjour des travailleurs des Etats membres et de leur famille à l'intérieur de la Communauté, et de la directive 73/148/CEE du Conseil des Communautés européennes relative à la suppression des restrictions au déplacement et au séjour des ressortissants des Etats membres à l'intérieur de la Communauté en matière d'établissement et de prestation de services, selon lesquels ces membres de la famille doivent être admis sur le territoire des Etats membres, sur simple présentation d'une carte d'identité ou d'un passeport en cours de validité, pourvu, le cas échéant, d'un visa d'entrée.

Quant à l'article 4 de la directive 68/360/CEE précitée et l'article 6 de la directive 73/148/CEE précitée, selon lesquels les Etats membres reconnaissent le droit de séjour sur leur territoire aux membres de la famille visés à l'article 40 d'un ressortissant d'un Etat membre, qui ne possèdent pas la nationalité d'un Etat membre de l'EEE, qui sont en mesure de présenter le document sous le couvert duquel ils ont pénétré sur le territoire, un document prouvant leur lien de parenté ou d'alliance et, le cas échéant, un document attestant qu'ils sont à charge, ils ont été transposés dans la loi belge par l'article 42 de la loi du 15 décembre 1980 et les différents articles de l'arrêté royal du 8 octobre 1981 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, fixant la procédure applicable aux demandes de séjour ou d'établissement de ces personnes.

La circulaire du 28 août 1997 relative à la procédure de publication des bans de mariage et aux documents qui doivent être produits afin d'obtenir un visa en vue de conclure un mariage dans le Royaume ou d'obtenir un visa de regroupement familial sur la base d'un mariage conclu à l'étranger (point 4 – *Moniteur belge*, 1^{er} octobre 1997) et la circulaire du 12 octobre 1998 relative à la demande de séjour ou d'établissement dans le Royaume introduite, après la conclusion d'un mariage, sur la base des articles 10 ou 40 de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers (*Moniteur belge*, 6 novembre 1998) ont établi les conséquences, sur le plan du séjour, de l'absence de respect de cette obligation.

Dans le cadre d'un recours en annulation introduit à l'encontre de ces deux circulaires, le Conseil d'Etat a posé quatre questions préjudicielles à la Cour de Justice des Communautés européennes quant à l'interprétation des dispositions communautaires relatives aux conditions de l'entrée et du séjour des membres de la famille d'un ressortissant d'un Etat membre de l'E.E.E. sur le territoire d'un autre Etat membre.

Dans son arrêt du 25 juillet 2002, la Cour de Justice des Communautés européennes a donné, en les lisant à la lumière du principe de proportionnalité, une interprétation contraignante des dispositions communautaires citées ci-dessus. Il convient par conséquent d'interpréter de la même manière les dispositions légales et réglementaires belges qui transposent ces dispositions.

La Cour de Justice a ainsi indiqué que les dispositions communautaires visées doivent être interprétées en ce sens :

een lidstaat mag een onderdaan van een derde land die gehuwd is met een onderdaan van een lidstaat, en die zonder geldige identiteitskaart of geldig paspoort, of in voorkomend geval zonder visum, zijn grondgebied tracht binnen te komen, niet aan de grens terugdrijven wanneer deze echtgenoot het bewijs kan leveren van zijn identiteit en huwelijksband, en uit niets blijkt dat hij een gevaar is voor de openbare orde, de openbare veiligheid of de volksgezondheid

een lidstaat kan noch een verblijfsvergunning weigeren aan een onderdaan van een derde land die het bewijs kan leveren van zijn identiteit en van zijn huwelijk met een onderdaan van een lidstaat, noch ten opzichte van hem een verwijderingsmaatregel nemen, op de enkele grond dat hij het grondgebied van de betrokken lidstaat onregelmatig is binnengekomen;

een lidstaat kan noch een verblijfsvergunning weigeren aan een onderdaan van een derde land die gehuwd is met de onderdaan van een lidstaat en het grondgebied van deze lidstaat regelmatig is binnengekomen, noch ten opzichte van hem een verwijderingsmaatregel nemen, op de enkele grond dat zijn visum verlopen is vóór de aanvraag van de verblijfsvergunning.

Het Hof heeft eveneens geantwoord dat de buitenlandse echtgenoot van een onderdaan van een lidstaat het recht heeft om een besluit tot weigering van afgifte van een eerste verblijfsvergunning of een besluit tot verwijdering van het grondgebied vóór de afgifte van een dergelijk document voor te leggen aan de bevoegde adviserende instantie (in België gaat het om het advies van de Commissie van advies voor vreemdelingen dat wordt gegeven in het kader van het verzoek tot herziening), ook wanneer de echtgenoot niet over een identiteitsdocument beschikt dan wel wanneer hij visumplichtig is maar zonder visum het grondgebied van de lidstaat is binnengekomen of er is gebleven na het verlopen van zijn visum.

Het doel van deze omzendbrief is aan te geven op welke manier sommige wettelijke en reglementaire bepalingen met betrekking tot een welbepaalde categorie van familieleden van een onderdaan van een lidstaat van de E.E.R. of van een Belgische onderdaan, die niet de nationaliteit van een lidstaat van de E.E.R. bezitten en die een aanvraag tot verblijf of tot vestiging indienen, moeten geïnterpreteerd worden, dit in het licht van het evenredigheidsbeginsel, door het Hof van Justitie toegepast in het betrokken arrest.

Niettegenstaande dat het arrest van het Hof van Justitie enkel de echtgenoot van een onderdaan van een lidstaat van de E.E.R. betreft, is de interpretatie van het Hof van Justitie ook van toepassing op de andere familieleden, bedoeld in artikel 40 van de wet van 15 december 1980, evenals op de in artikel 40, § 6, van dezelfde wet bedoelde familieleden van een Belg.

2. Principe :

De aanvraag tot vestiging ingediend door de in artikel 40 van de wet bedoelde familieleden van een onderdaan van een lidstaat van de E.E.R. of van een Belg die hun bloed- of aanverwantschap met deze persoon bewijzen, moet voortaan in overweging worden genomen en akte van worden genomen door het opmaken van een document overeenkomstig het model van de bijlage 19 bij het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

De aanvraag tot verblijf die door deze personen op basis van artikel 50 van hetzelfde koninklijk besluit wordt ingediend, moet eveneens in overweging worden genomen.

3. Procedure :

Behalve indien ze zich in de situatie bedoeld in artikel 50, § 2, van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 bevinden, zullen deze familieleden worden ingeschreven in het vreemdelingenregister en in het bezit worden gesteld van een attest van immatriculatie, model A, overeenkomstig het model van bijlage 4 van hetzelfde koninklijk besluit, op voorwaarde dat ze de volgende documenten tesamen overleggen :

het bewijs van hun bloed- of aanverwantschap met de onderdaan van een lidstaat van de E.E.R. of de Belgische onderdaan met wie ze zich komen vestigen [zie met betrekking tot dat onderwerp artikel 44 van het hiervoor genoemde koninklijk besluit van 8 oktober 1981 en de omzendbrief van 14 juli 1998 betreffende de verblijfsvoorwaarden voor EG-onderdanen en hun familieleden alsmede betreffende de verblijfsvoorwaarden voor de vreemde familieleden van de Belgische onderdanen (*Belgisch Staatsblad*, 21 augustus 1998), met name hoofdstuk I, punt B.2.b, hoofdstuk II, punt B.1. en hoofdstuk VI, punt 3];

en het bewijs van hun identiteit, door het overleggen van :

- hetzij een geldig nationaal paspoort, of een daarmee gelijkgestelde reistitel, niet voorzien van het vereiste visum of voorzien van een verstreken visum;

- hetzij een nationaal paspoort of een daarmee gelijkgestelde reistitel waarvan de geldigheidsduur is verstreken.

Het bureau EN van de Dienst Vreemdelingenzaken kan steeds worden geconsulteerd indien er twijfel bestaat over deze documenten.

Wanneer het attest van immatriculatie wordt afgeleverd, herinner ik u eraan dat de regels moeten worden toegepast die worden voorzien in de artikelen 49, 50, § 1, 52, 54, 55bis, 60 of 61 van het hiervoor genoemde koninklijk besluit van 8 oktober 1981.

qu'un Etat membre ne peut pas refouler à la frontière un ressortissant d'un pays tiers, conjoint d'un ressortissant d'un Etat membre, qui tente de pénétrer sur son territoire sans disposer d'une carte d'identité ou d'un passeport en cours de validité ou, le cas échéant, d'un visa, lorsque ledit conjoint est en mesure de prouver son identité ainsi que le lien conjugal et s'il n'existe pas d'éléments de nature à établir qu'il représente un danger pour l'ordre public, la sécurité publique ou la santé publique;

qu'un Etat membre ne peut pas refuser de délivrer un titre de séjour ni prendre une mesure d'éloignement à l'encontre du ressortissant d'un pays tiers, qui est en mesure d'apporter la preuve de son identité et de son mariage avec un ressortissant d'un Etat membre, au seul motif qu'il est entré irrégulièrement sur le territoire de l'Etat membre concerné;

qu'un Etat membre ne peut refuser de délivrer un titre de séjour à un ressortissant d'un pays tiers, conjoint d'un ressortissant d'un Etat membre, qui est entré régulièrement sur le territoire de cet Etat membre, ni prendre à son encontre une mesure d'éloignement du territoire, au seul motif que son visa a expiré avant qu'il sollicite un titre de séjour.

La Cour a également répondu qu'un conjoint étranger d'un ressortissant d'un Etat membre a le droit de soumettre à l'autorité consultative compétente (en Belgique, il s'agit de l'avis de la Commission consultative des étrangers rendu dans le cadre de la demande en révision) une décision de refus de délivrance d'un premier titre de séjour ou une décision d'éloignement avant toute délivrance d'un tel titre, y compris lorsqu'il ne dispose pas d'un document d'identité ou que, étant soumis à l'obligation de visa, il est entré sur le territoire de l'Etat membre sans visa ou s'y est maintenu après l'expiration de son visa.

La présente circulaire a pour objectif d'indiquer comment certaines des dispositions légales et réglementaires relatives à la catégorie particulière des membres de la famille, ne possédant pas la nationalité d'un Etat membre de l'E.E.E., d'un ressortissant d'un tel Etat ou d'un Belge, qui demandent le séjour ou l'établissement, doivent être interprétées, à la lumière du principe de proportionnalité utilisé par la Cour de Justice dans cet arrêt.

Même si l'arrêt de la Cour de Justice ne vise que le conjoint d'un ressortissant d'un Etat membre de l'E.E.E., son interprétation s'applique également aux autres membres de la famille visés à l'article 40 de la loi du 15 décembre 1980 ainsi qu'aux membres de la famille d'un Belge visés à l'article 40, § 6, de la même loi.

2. Principe :

La demande d'établissement introduite par les membres de la famille visés à l'article 40 de la loi d'un ressortissant d'un Etat membre de l'E.E.E. ou d'un Belge, qui produisent la preuve de leur lien de parenté ou d'alliance avec celui-ci, doit être prise en considération et actée par l'établissement d'un document conforme au modèle figurant à l'annexe 19 de l'arrêté royal du 8 octobre 1981 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers.

La demande de séjour introduite par ces personnes sur la base de l'article 50 du même arrêté royal doit également être prise en considération.

3. Procédure :

Sauf lorsqu'ils se trouvent dans la situation visée à l'article 50, § 2, de l'arrêté royal du 8 octobre 1981, ces membres de la famille seront inscrits au registre des étrangers et mis en possession d'une attestation d'immatriculation, du modèle A, conforme au modèle figurant à l'annexe 4 du même arrêté royal, à la condition qu'ils produisent conjointement :

la preuve de leur lien de parenté ou d'alliance avec le ressortissant d'un Etat membre de l'E.E.E. ou le ressortissant belge avec lequel ils viennent s'installer [voir à ce sujet l'article 44 de l'arrêté royal du 8 octobre 1981 précité et la circulaire du 14 juillet 1998 relative aux conditions du séjour des étrangers C.E. et des membres de leur famille ainsi que des membres de la famille étrangers de ressortissants belges (*Moniteur belge*, 21 août 1998), plus particulièrement le chapitre 1^{er}, point B.2.b, le chapitre II, point B.1. et le chapitre VI, point 3)];

et la preuve de leur identité établie par la production :

- soit d'un passeport national, ou un titre de voyage en tenant lieu, valable, non revêtu du visa requis ou revêtu d'un visa périmé;

- soit d'un passeport national, ou un titre de voyage en tenant lieu, dont la durée de validité est expirée.

Le bureau EF de l'Office des étrangers peut toujours être consulté, en cas de doute, quant à ces documents.

Lorsque l'attestation d'immatriculation est délivrée, je vous rappelle qu'il convient d'appliquer les règles prévues aux articles 49, 50, § 1^{er}, 52, 54, 55bis, 60 ou 61 de l'arrêté royal du 8 octobre 1981 précité.

Wanneer ze zich in de in artikel 50, § 2, van het koninklijk besluit bedoelde situatie bevinden, zullen de familieleden in het bezit worden gesteld van een document overeenkomstig het model van de bijlage 22 bij hetzelfde koninklijk besluit.

Wanneer het familielid zijn identiteit niet bewijst d.m.v. één van de hiervoor genoemde documenten, kan er geen attest van immatriculatie of een bijlage 22 worden afgeleverd. In dat geval moet de aanvraag tot verblijf of vestiging onmiddellijk worden gefaxt naar het bureau EN van de Dienst Vreemdelingenzaken.

Desgevallend zal er een beslissing tot weigering van verblijf of vestiging door de Minister of zijn gemachtigde worden genomen. De beslissing tot weigering van vestiging wordt genomen overeenkomstig het model van de bijlage 20 bij het koninklijk besluit van 8 oktober 1981.

Deze beslissing tot weigering van verblijf of vestiging blijft vatbaar voor een verzoek tot herziening overeenkomstig artikel 44 van de voornoemde wet van 15 december 1980 en overeenkomstig artikel 111 van het voornoemd koninklijk besluit van 8 oktober 1981.

Overeenkomstig de bepalingen van artikel 67 van de wet kan geen enkele maatregel tot verwijdering van het grondgebied worden genomen, zolang het onderzoek van het verzoek tot herziening loopt. Overeenkomstig artikel 113 van het koninklijk besluit wordt de betrokken vreemdeling vervolgens in het bezit gesteld van een document overeenkomstig het model van de bijlage 35 bij hetzelfde besluit. Dit bijzonder verblijfsdocument stelt de vreemdeling in staat om legaal op het grondgebied te verblijven voor de duur van de behandeling van zijn verzoek tot herziening.

Ik herinner u er eveneens aan dat het niet-overleggen van het bewijs van bloed- of aanverwantschap met de onderdaan van een lidstaat van de E.E.R. of de Belgische onderdaan met wie de aanvrager zich komt vestigen, het voorwerp moet uitmaken van een beslissing tot onontvankelijkheid op basis van artikel 44 van het hiervoor genoemde koninklijk besluit van 8 oktober 1981 [zie eveneens de omzendbrief betreffende de verblijfsvoorwaarden voor E.G.-onderdanen en hun familieleden alsmede betreffende de verblijfsvoorwaarden voor de vreemde familieleden van de Belgische onderdanen (*Belgisch Staatsblad*, 21 augustus 1998), met name hoofdstuk I, punt B.2.b, hoofdstuk II, punt B.1 en hoofdstuk VI, punt 3].

4. Behandelingswijze van vroegere aanvragen ingediend op basis van de hiervoor genoemde omzendingen van 28 augustus 1997 en 12 oktober 1998

De aanvragen tot verblijf of vestiging die door de in artikel 40 van de wet bedoelde familieleden van een onderdaan van een E.E.R.-lidstaat of van een Belg werden ingediend en werden behandeld volgens de in de hiervoor vermelde omzendingen van 28 augustus 1997 en 12 oktober 1998 bepaalde regels, en waarvan de weigering het voorwerp uitmaakt van een verzoek tot herziening, zullen opnieuw worden behandeld in het licht van de nieuwe, in de voorgaande punten uitgelegde interpretatie. In dit kader zullen onderzoeken naar de gezamenlijke vestiging worden gevraagd in de gevallen waarin dat nog niet was gebeurd en in voorkomend geval zullen bijzondere verblijfsdocumenten, overeenkomstig de bijlage 35 bij het koninklijk besluit, worden afgeleverd.

De in artikel 40 van de wet bedoelde familieleden van een onderdaan van een E.E.R.-lidstaat of van een Belg wier aanvragen werden afgesloten in toepassing van de hiervoor genoemde omzendingen (beslissing tot bevel om het grondgebied te verlaten dat geen voorwerp uitmaakte van een verzoek tot herziening) kunnen een nieuwe aanvraag tot vestiging indienen.

5. Informatie met betrekking tot de aan de grens toe te passen procedure :

Een reisvisum van type C (of een visumverklaring indien het paspoort is vervallen) dat vijftien dagen geldig is, zal worden uitgereikt aan de in artikel 40 van de wet bedoelde familieleden van een onderdaan van een E.E.R.-lidstaat of van een Belg die zich aan de grens aanbieden zonder in het bezit te zijn van het vereiste visum, op voorwaarde dat ze de volgende documenten tesamen overmaken :

het bewijs van hun bloed- of aanverwantschap met de onderdaan van een lidstaat van de E.E.R. of met de Belgische onderdaan met wie ze zich komen vestigen;

en een nationaal paspoort of een daarmee gelijkgestelde reistitel als bewijs van hun identiteit.

Indien het familielid zijn identiteit niet bewijst door middel van een nationaal paspoort of een daarmee gelijkgestelde reistitel ten bewijze van zijn identiteit, zal hij desgevallend het voorwerp uitmaken van een beslissing tot weigering van toegang tot het grondgebied met terugdrijving, waartegen eveneens een verzoek tot herziening kan worden ingediend. Deze beslissing zal overeenstemmen met het model dat zo snel mogelijk als bijlage 11ter (nieuw) in het koninklijk besluit zal worden ingevoegd.

6. Slotbepalingen :

Punt 4 (i) van de omzendbrief van 28 augustus 1997 betreffende de procedure van de huwelijksafkondiging en de documenten die dienen overgelegd te worden teneinde een visum met het oog op het afsluiten van een huwelijk in het Rijk te bekomen en teneinde een visum

Lorsqu'ils se trouvent dans la situation visée à l'article 50, § 2, de l'arrêté royal du 8 octobre 1981, les membres de la famille visés seront mis en possession d'un document conforme au modèle figurant à l'annexe 22 du même arrêté royal.

Lorsque le membre de la famille n'apporte pas la preuve de son identité au moyen d'un des documents cités ci-dessus, une attestation d'immatriculation ou une annexe 22 ne peut pas être délivrée. Dans ce cas, la demande de séjour ou d'établissement doit être immédiatement faxée au bureau EF de l'Office des étrangers.

Le cas échéant, une décision de refus de séjour ou d'établissement sera prise par le Ministre ou son délégué. La décision de refus d'établissement sera conforme au modèle figurant à l'annexe 20 de l'arrêté royal du 8 octobre 1981 précité.

Cette décision de refus de séjour ou d'établissement reste susceptible d'une demande en révision conformément à l'article 44 de la loi du 15 décembre 1980 précitée et à l'article 111 de l'arrêté royal du 8 octobre 1981 précité.

Aux termes de l'article 67 de la loi, aucune mesure d'éloignement du territoire ne peut être exécutée pendant la durée de l'examen de la demande en révision. Conformément à l'article 113 de l'arrêté royal, l'étranger concerné est alors mis en possession d'un document conforme au modèle figurant à l'annexe 35 du même arrêté. Ce document de séjour spécial permet à l'étranger de séjourner légalement sur le territoire pendant la durée du traitement de sa demande en révision.

Je vous rappelle également que le défaut de production de la preuve du lien de parenté ou d'alliance avec le ressortissant d'un Etat membre de l'E.E.E. ou le ressortissant belge avec lequel le demandeur vient s'installer doit faire l'objet d'une décision d'irrecevabilité sur la base de l'article 44 de l'arrêté royal du 8 octobre 1981 précité [voyez également la circulaire du 14 juillet 1998 relative aux conditions du séjour des étrangers C.E. et des membres de leur famille ainsi que des membres de la famille étrangers de ressortissants belges (*Moniteur belge*, 21 août 1998), plus particulièrement le chapitre 1^{er}, point B.2.b, le chapitre II, point B.1. et le chapitre VI, point 3)].

4. Modalités de traitement des demandes antérieures traitées sur la base des circulaires du 28 août 1997 et du 12 octobre 1998 précitées

Les demandes de séjour ou d'établissement introduites par les membres de la famille visés à l'article 40 de la loi d'un ressortissant d'un Etat membre de l'E.E.E. ou d'un Belge, qui ont été traitées selon les règles prévues par les circulaires du 28 août 1997 et du 12 octobre 1998 précitées, et dont le refus fait l'objet d'une demande en révision, seront réexaminées à la lumière de la nouvelle interprétation explicite aux points précédents. Dans ce cadre, des enquêtes d'installation commune seront demandées dans les cas où cela n'avait pas encore été le cas et des documents spéciaux de séjour, conformes à l'annexe 35 de l'arrêté royal, seront, le cas échéant, délivrés.

Les membres de la famille visés à l'article 40 de la loi d'un ressortissant d'un Etat membre de l'E.E.E. ou d'un Belge, dont les demandes ont été clôturées en application des circulaires précitées (décision d'ordre de quitter le territoire n'ayant pas fait l'objet d'une demande en révision) peuvent introduire une nouvelle demande d'établissement.

5. Information quant à la procédure applicable à la frontière :

Les membres de la famille visés à l'article 40 de la loi d'un ressortissant d'un Etat membre de l'E.E.E. ou d'un Belge qui se présenteront à la frontière sans être porteurs du visa requis, se verront délivrer un visa de type C (ou une autorisation tenant lieu de visa si leur passeport est périmé), valable quinze jours, à la condition qu'ils produisent conjointement :

la preuve de leur lien de parenté ou d'alliance avec le ressortissant d'un Etat membre de l'E.E.E. ou le ressortissant belge avec lequel ils viennent s'installer;

et un passeport ou un titre de voyage en tenant lieu, prouvant leur identité.

Lorsque le membre de la famille n'apporte pas la preuve de son identité au moyen d'un passeport ou d'un titre de voyage en tenant lieu, prouvant son identité, il fera, le cas échéant, l'objet d'une décision de refus d'entrée avec refoulement, qui est également susceptible d'une demande en révision. Cette décision sera conforme au modèle qui sera inséré ultérieurement à l'annexe 11ter (nouvelle) de l'arrêté royal du 8 octobre 1981.

6. Dispositions finales :

Le point 4 (i) de la circulaire du 28 août 1997 relative à la procédure de publication des bans de mariage et aux documents qui doivent être produits afin d'obtenir un visa en vue de conclure un mariage dans le Royaume ou d'obtenir un visa de regroupement familial sur la base

gezinshereniging op basis van een huwelijk afgesloten in het buitenland te bekomen (*Belgisch Staatsblad*, 1 oktober 1997) en de omzendbrief van 12 oktober 1998 betreffende de aanvraag tot verblijf of tot vestiging in het Rijk die na het voltrekken van het huwelijk ingediend wordt op grond van de artikelen 10 of 40 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen (*Belgisch Staatsblad*, 6 november 1998) worden opgeheven.

De Minister van Binnenlandse Zaken,
A. DUQUESNE

Nota

(j) Ter herinnering : de punten 1 tot en met 3 van deze omzendbrief werden vervangen door de omzendbrief van de Minister van Justitie van 17 december 1999 inzake de wet van 4 mei 1999 tot wijziging van een aantal bepalingen betreffende het huwelijk (*Belgisch Staatsblad*, 31 december 1999) en de punten 5 tot en met 7 door de omzendbrief van 11 juli 2001 inzake de documenten die dienen overgelegd te worden teneinde een visum met het oog op het afsluiten van een huwelijk in het Rijk te bekomen of teneinde een visum gezinshereniging op basis van een huwelijk afgesloten in het buitenland te bekomen (*Belgisch Staatsblad*, 28 juli 2001).

d'un mariage conclu à l'étranger (*Moniteur belge*, 1^{er} octobre 1997) et la circulaire du 12 octobre 1998 relative à la demande de séjour ou d'établissement dans le Royaume introduite, après la conclusion d'un mariage, sur la base des articles 10 ou 40 de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers (*Moniteur belge*, 6 novembre 1998) sont abrogés.

Le Ministre de l'Intérieur,
A. DUQUESNE

Note

(j) Pour rappel, les points 1 à 3 de cette circulaire ont été remplacés par la circulaire du Ministre de la Justice du 17 décembre 1999 relative à la loi du 4 mai 1999 modifiant certaines dispositions relatives au mariage (*Moniteur belge*, 31 décembre 1999) et ses points 5 à 7 par la circulaire du 11 juillet 2001 relative aux documents devant être produits afin d'obtenir un visa en vue de conclure un mariage dans le Royaume ou afin d'obtenir un visa de regroupement familial sur la base d'un mariage conclu à l'étranger (*Moniteur belge*, 28 juillet 2001).

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

[C – 2002/13258]

Neerlegging van collectieve arbeidsovereenkomsten

De hierna vermelde collectieve arbeidsovereenkomsten werden neergelegd ter Griffie van de Administratie van de collectieve arbeidsbetrekkingen van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.

De teksten van de Griffie neergelegde collectieve arbeidsovereenkomsten zijn beschikbaar op de website van het Ministerie. Zij kunnen eveneens gratis afgeprint worden.

Er kunnen evenwel voor eensluidend verklaarde afschriften van deze overeenkomsten worden verkregen mits voorafgaande betaling van een retributie van 1 EUR per bladzijde. Het afleveren van delen van kopies wordt niet toegestaan.

De retributie is te betalen in handen van het daartoe afgevaardigd personeelslid van de Griffie.

Zij mag ook, voor de uitreiking van de documenten, worden gestort op postrekening nr. 679-2005847-81, « Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid, collectieve arbeidsovereenkomsten », met vermelding van de registratienummers van de gewenste overeenkomsten.

Adres : Belliardstraat 51, te 1040 Brussel, lokaal B456.

Telefoon : 02-233 41 48 en 41 49 van 9 tot 12 uur.

Fax : 02-233 41 45.

E-mail : aca@meta.fgov.be

Internetsite : <http://www.meta.fgov.be>

NATIONAAL PARITAIR COMITE VOOR DE SPORT

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 05/06/2002, neergelegd op 19/09/2002 en geregistreerd op 10/10/2002.

- toepassingsgebied :

- betaalde sportbeoefenaars die normale voltijdse arbeidsprestaties verrichten

- onderwerp : gewaarborgd gemiddeld minimuminkomen

- verlenging van overeenkomst nummer 055061 van 16/05/2000

- geldigheidsduur : van 01/01/2002 tot 31/12/2002

- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja

- registratienummer : 64170/CO/2230000.

NATIONAAL PARITAIR COMITE VOOR DE SPORT

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 05/06/2002, neergelegd op 19/09/2002 en geregistreerd op 10/10/2002.

- toepassingsgebied :

- betaalde voetballer

- onderwerp : arbeidsvoorwaarden

- verlenging van overeenkomst nummer 048740 van 12/06/1998

- geldigheidsduur : van 01/07/2002 tot 30/06/2003

- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja

- registratienummer : 64171/CO/2230000.

MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

[C – 2002/13258]

Dépôt de conventions collectives de travail

Les conventions collectives de travail désignées ci-après ont été déposées au Greffe de l'Administration des relations collectives de travail du Ministère de l'Emploi et du Travail.

Les textes des conventions déposées au Greffe sont disponibles sur le site Internet du Ministère. Ceux-ci peuvent également être imprimés gratuitement.

On peut toutefois se faire délivrer des copies certifiées conformes de ces conventions moyennant le paiement préalable d'une redevance de 1 EUR par page. La délivrance de reproduction partielle n'est pas autorisée.

La redevance est payable entre les mains de l'agent du Greffe désigné à cet effet.

Elle peut aussi être versée, préalablement à la délivrance des documents au compte postal n° 679-2005847-81, « Ministère de l'emploi et du Travail, conventions collectives de travail », en mentionnant les numéros d'enregistrement des conventions souhaitées.

Adresse : rue Belliard 51, à 1040 Bruxelles, local B456.

Téléphone : 02-233 41 48 et 41 49 de 9 à 12 heures.

Télécopie : 02-233 41 45.

Courriel : arc@meta.fgov.be

Site Internet : <http://www.meta.fgov.be>

COMMISSION PARITAIRE NATIONALE DES SPORTS

Convention collective de travail conclue le 05/06/2002, déposée le 19/09/2002 et enregistrée le 10/10/2002.

- champ d'application :

- sportif rémunéré accomplissant des prestations normales à temps plein

- objet : revenu minimum moyen garanti

- prolongation de la convention numéro 055061 du 16/05/2000

- durée de validité : du 01/01/2002 au 31/12/2002

- force obligatoire demandée : oui

- numéro d'enregistrement : 64170/CO/2230000.

COMMISSION PARITAIRE NATIONALE DES SPORTS

Convention collective de travail conclue le 05/06/2002, déposée le 19/09/2002 et enregistrée le 10/10/2002.

- champ d'application :

- footballeur rémunéré

- objet : conditions de travail

- prolongation de la convention numéro 048740 du 12/06/1998

- durée de validité : du 01/07/2002 au 30/06/2003

- force obligatoire demandée : oui

- numéro d'enregistrement : 64171/CO/2230000.